



Jersey

AMENDES EN VERTU DES RÈGLEMENTS TRIENNAUX

Unofficial extended UK law
Showing the law as at 1 January 2019 to Current
APPENDIX



Jersey

AMENDES EN VERTU DES RÈGLEMENTS TRIENNAUX

Jersey Order in Council 5/1884**AMENDES EN VERTU DES RÈGLEMENTS TRIENNAUX.**

ORDRE DU CONSEIL relatif à la Distribution des Amendes infligées en vertu des
Règlements Triennaux en date du**11 AOÛT 1884.***(Entériné le 8 septembre 1884).*

AUX ÉTATS DE L'ILE DE JERSEY.

L'An 1884, le 8 septembre.

LECTURE ayant été donnée d'un Acte de la Cour Royale en date du 30 août 1884, référant aux États un Ordre de Sa Majesté en Conseil en date du 11 août 1884, ayant rapport à la distribution des amendes infligées en vertu des Règlements Triennaux passés par les États; les États ont ordonné que ledit Ordre sera enregistré dans le Livre des Ordres du Conseil et publié, au lieu ordinaire, à jour de Marché, afin qu'il tire son plein et entier effet selon sa teneur.

Duquel Ordre de Sa Majesté en Conseil la teneur suit: -

Jersey Order in Council 5/1884 Amendes en vertu des règlements triennaux

At the Court at Osborne House, Isle of Wight.

The 11th day of August, 1884.

Present :

The Queen's Most Excellent Majesty

His Royal Highness The Prince of Wales

Lord President	Earl of Northbrook
Lord Steward	Sir T. Erskine May
Earl Granville	Sir A. Cooper Key

WHEREAS there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Jersey and Guernsey, dated the 9th day of July, 1884, in the words following, viz: -

“Your Majesty having been pleased by your General Order of Reference of the 21st day of March, 1862, to refer unto this Committee a letter from the Greffier of the Island of Jersey transmitting an Act passed by the States of that Island on the 21st day of May, 1884, relative to the distribution of fines inflicted by virtue of triennial Ordinances – in the words following: -

AUX ÉTATS DE L'ILE DE JERSEY.

L'An 1884, le 21^e jour de mai.

CONSIDÉRANT que dans l'Article 5 du Règlement prohibant l'enlèvement de sable, gravier, etc., passé par les États le 21 janvier 1884, le tiers des amendes est accordé à l'informateur ; Que, par certaine lettre des Seigneurs du Conseil Privé de Sa Majesté, adressée à Monsieur le Bailli et présentée à cette Assemblée le 17 novembre 1882, la Trésorerie réclame l'entier des amendes infligées en vertu des Règlements triennaux passés par les États.

Considérant de plus qu'il est utile en certains cas de donner quelque récompense à l'informateur, autrement il serait difficile d'atteindre les contrevenants à ce Règlement ou à tout autre de cette nature.

Les États, à l'unanimité, ont décidé de prier Sa Très Excellente Majesté en Conseil de les autoriser à accorder aux informateurs, lorsqu'ils le jugeront à propos, partie des amendes infligées en vertu des Règlements triennaux qui pourront de temps à autre être passés par les États.

"The Lords of the Committee in obedience to Your Majesty's said Order of reference, have this day taken the said Act into consideration together with a letter from the Lords Commissioners of the Treasury dated the 19th June 1884, to whom the Lords of the Committee had referred the Act for their opinion.

The Lords of the Committee have also had under their consideration the letter to the Lord President of the Council from the President of the States of Jersey, dated the 5th day of June 1883, with reference to the Act of the States of Jersey of the 8th February 1883, entitled "Law on Publicans", in which letter it is stated :

"Lastly, I have the honour to inform their Lordships with reference to their intimation regarding the appropriation of fines, that the States by an Act adopting the Report of their Committee on Fines and passed on the 15th February last have acknowledged that all the Fines levied under Provisional Acts "do belong in principle and by right to the Crown," and that in adopting the said Report, they further resolved that in future all such fines shall be appropriated exclusively to the benefit of the Crown".

The Lords Commissioners of the Treasury having reported that they do not think it right that any such general authority as that asked for by the States in their Act of the 21st May 1884, should be given, and that they are of opinion that all triennial Ordinances which propose to appropriate the fines forming part of the Hereditary Revenues of the Crown should be submitted to that Board with a statement of the grounds on which such appropriation is desired, with a view to the Lords Commissioners considering each case on its merits. The Lords of the Committee do agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it is not advisable for Your Majesty to grant the authority desired by the States of Jersey : but that the States, whenever they are of opinion that it is necessary that a portion of the fines inflicted by virtue of triennial Ordinances should go to the informers, should submit a statement of the grounds on which such appropriation is desired in order that the Lords Commissioners of the Treasury may consider each case on its merits.

Jersey Order in Council 5/1884 Amendes en vertu des règlements triennaux

HER MAJESTY, having taken the said Report into consideration, was pleased, by and with the advice of Her Privy Council, to approve thereof, and to order as it is hereby ordered, that this Order be entered upon the Register of the Island of Jersey and observed accordingly. Whereof the Lieutenant Governor or Commander-in-Chief, the Bailiff and Jurats, and all other Her Majesty's Officers, for the time being, in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly."

C.L. PEEL